

Tiesas (ceturtnā palāta) 2014. gada 5. jūnija spriedums (*Supreme Court of the United Kingdom* (Apvienotā Karaliste) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) – *Public Relations Consultants Association Ltd/The Newspaper Licensing Agency Ltd u.c.*

(Lieta C-360/13) ⁽¹⁾

Autortiesības — Informācijas sabiedrība — Direktīva 2001/29/EK — 5. panta 1. un 5. punkts — Reproducēšana — Izņēmumi un ierobežojumi — Interneta vietņu kopiju izveide uz ekrāna un datora cietā diska kešatmiņā interneta pārlūkošanas brīdī — Pagaidu reproducēšanas darbība — Īslaicīga vai papildu darbība — Tehnoloģiska procesa neatņemama un būtiska daļa — Likumīga izmantošana — Patstāvīga ekonomiska nozīme

(2014/C 253/16)

Tiesvedības valoda – angļu

Iesniedzējtiesa

Supreme Court of the United Kingdom

Pamatlietas puses

Prasītāja: *Public Relations Consultants Association Ltd*

Atbildētāji: *The Newspaper Licensing Agency Ltd u.c.*

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu – *Supreme Court of the United Kingdom* – Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 22. maija Direktīvas 2001/29/EK par dažu autortiesību un blakustiesību aspektu saskaņošanu informācijas sabiedrībā (OV L 167, 10. lpp.) 5. panta 1. punkta interpretācija – Reproducēšanas tiesības – Izņēmumi un ierobežojumi – Tādu reproducēšanas darbību jēdziens, kuras ir pagaidu, īslaicīgas un papildu, kā arī tehnoloģiska procesa neatņemamas un būtiskas daļa – Tīmekļa vietnes kopija, kas tiek automātiski saglabāta kešatmiņā un uz datora ekrāna

Rezolutīvā daļa:

Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 22. maija Direktīvas 2001/29/EK par dažu autortiesību un blakustiesību aspektu saskaņošanu informācijas sabiedrībā 5. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka kopijas uz datora izmantotāja ekrāna un kopijas šī datora cietā diska kešatmiņā, ko galalietotājs izveido interneta vietnes aplūkošanas laikā, atbilst nosacījumiem, ka kopijām jābūt pagaidu, īslaicīgām vai papildu un tām jābūt neatņemamai un būtiskai tehnoloģiska procesa daļai, kā arī nosacījumiem, kas noteikti šīs direktīvas 5. panta 5. punktā, un tāpēc šīs kopijas var izveidot bez autortiesību īpašnieku atļaujas.

⁽¹⁾ OV C 260, 07.09.2013.

Tiesas (virspalāta) 2014. gada 27. maija spriedums (*Oberlandesgericht Nürnberg* (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) – *krimināllieta pret Zoran Spasic*

(Lieta C-129/14 PPU) ⁽¹⁾

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Steidzamības prejudiciāla nolēmuma tiesvedība — Policijas un tiesu iestāžu sadarbība krimināllietās — Eiropas Savienības Pamattiesību harta — 50. un 52. pants — *Principis ne bis in idem* — Konvencija, ar ko īsteno Šengenas nolīgumu — 54. pants — Jēdzieni “sods jau ir izciests” un “to izcieš”

(2014/C 253/17)

Tiesvedības valoda – vācu

Iesniedzējtiesa

Oberlandesgericht Nürnberg

Pamatlietas puse

Zoran Spasic

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu – *Oberlandesgericht Nürnberg* – Konvencijas, ar ko īsteno Šengenas nolīgumu, 54. panta interpretācija saistībā ar Pamattiesību hartas 50. pantu – Princips “ne bis in idem” – Nosacījums, ka sods ir izciests, to izcieš vai to vairs nevar izpildīt atbilstīgi tās Līgumslēdzējas Puses tiesību aktiem, kurā spriedums pieņemts – Persona, kura notiesāta un sodīta ar brīvības atņemšanas sodu un naudas sodu par tiem pašiem nodarījumiem citā dalībvalstī, bet nav izcietusi brīvības atņemšanas sodu

Rezolutīvā daļa:

- 1) Konvencijas, ar ko īsteno 1985. gada 14. jūnija Šengenas nolīgumu starp Beniluksa Ekonomikas savienības valstu valdībām, Vācijas Federatīvās Republikas valdību un Francijas Republikas valdību par pakāpenisku kontroles atcelšanu pie kopīgām robežām, kas parakstīta Šengēnā 1990. gada 19. jūnijā un stājās spēkā 1995. gada 26. martā, 54. pants, kurā ne bis in idem principa piemērošana ir pakļauta nosacījumam, ka notiesājoša sprieduma gadījumā sods “jau ir izciests” vai “to izcieš”, ir saderīgs ar Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 50. pantu, kurā garantēts šis princips;
- 2) minētās konvencijas 54. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka tas, ka ir samaksāts tikai naudas sods, ko notiesātajam ar to pašu galīgo spriedumu, ar kuru tam piespriests brīvības atņemšanas sods, kurš savukārt nav ticis izpildīts, uzlikusi citas dalībvalsts tiesa, neļauj uzskatīt, ka sods ir ticis izciests vai to izcieš šīs tiesību normas izpratnē.

⁽¹⁾ OV C 151, 19.5.2014.

Tiesas (trešā palāta) 2014. gada 5. jūnija spriedums (*Administrativen sad Sofia-grad* (Bulgārija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) – tiesvedībā, kas attiecas uz *Bashir Mohamed Ali Mahdi*

(Lieta C-146/14 PPU) ⁽¹⁾

Vīzu politika, patvēruma politika, imigrācijas politika un cita politika, kas saistīta ar personu brīvu pārvietošanos — Direktīva 2008/115/EK — To trešo valstu valstspiederīgo atgriešana, kas dalībvalstī uzturas nelikumīgi — 15. pants — Aizturēšana — Aizturēšanas pagarināšana — Administratīvās vai tiesu iestādes pienākumi — Pārbaude tiesā — Trešās valsts valstspiederīgā personu apliecinošu dokumentu neesamība — Šķēršļi lēmuma par izraidīšanu izpildei — Attiecīgās trešās valsts vēstniecības atteikums izsniegt personu apliecinošu dokumentu, kas ļautu šīs valsts valstspiederīgā atgriešanos — Bēgšanas iespējamība — Pamatots iemesls izraidīšanai — Nesadarbošanās — Attiecīgās dalībvalsts iespējamais pienākums izsniegt pagaidu dokumentu par personas statusu

(2014/C 253/18)

Tiesvedības valoda – bulgāru

Iesniedzējtiesa

Administrativen sad Sofia-grad

Pamatlietas dalībnieks

Bashir Mohamed Ali Mahdi

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu – *Administrativen sad Sofia-grad* – Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 16. decembra Direktīvas 2008/115/EK par kopīgiem standartiem un procedūrām dalībvalstīs attiecībā uz to trešo valstu valstspiederīgo atgriešanu, kas dalībvalstī uzturas nelikumīgi (OV L 348, 98. lpp.), 15. panta 1. punkta a) un b) apakšpunkta, 3., 4. un 6. punkta, kā arī ES Pamattiesību hartas 6. un 47. panta interpretācija – Trešās valsts valstspiederīgā, kas dalībvalstī uzturas nelikumīgi, izraidīšana – Administratīvā aizturēšana – Šādas aizturēšanas pagarināšana – Aizturēšanas maksimālā ilguma pārsniegšanas varbūtēja pieļaujamība, pamatojoties uz personu apliecinošu dokumentu neesamību – Lēmuma par izraidīšanu izpildes šķēršļi – Pamatots iemesls izraidīšanai – Leinteresētās personas izcelsmes valsts vēstniecības atteikums izsniegt atpakaļbraucienam nepieciešamo dokumentu – Varbūtējs attiecīgās dalībvalsts pienākums izsniegt personas statusu apliecinošu pagaidu dokumentu